

Einführung der Mülltonnen mit elektronischem Chip

Werte Bürgerinnen, werte Bürger,

Um eine genaue Erfassung der Entleerungen zu ermöglichen und der Gemeinde die Bestandsverwaltung zu vereinfachen, **werden demnächst die grauen Abfallbehälter** (Mülltonnen und Container aller Größen für Restabfall) **mit einem elektronischen Chip ausgestattet**.

Die nach der Inbetriebnahme des Systems festgestellte **Entleerungsfrequenz des Behälters wird zusammen mit seiner Größe** zur Berechnung der Abfallgebühr dienen. Es werden keine persönlichen Daten gespeichert. Somit können Sie durch die verstärkte Nutzung der Recyclingmöglichkeiten selbst die Höhe der zu bezahlenden Gebühren positiv beeinflussen! **Richtig recyceln, Kosten optimieren !**

Für die reibungslose Umsetzung des Projektes benötigen wir Ihre Unterstützung :

- In allen Ortschaften : Stellen Sie Ihre Abfallbehälter **freitags, den 30. Mai, den 6. Juni und den 13. Juni 2025 ab 7:00 Uhr** gut sichtbar und öffentlich zugänglich an Ihrer Grundstücksgrenze bereit. An diesen Tagen werden die Abfallbehälter gechippt.
 - Lassen Sie Ihre graue Mülltonne an diesen Tagen so lange dort stehen, bis Sie an der Seite das neue, dauerhafte Behälteretikett sehen. Erst dann ist Ihre Tonne mit einem Chip ausgestattet. Danach können Sie die Behälter auf Ihr Grundstück zurückstellen und wie gewohnt nutzen.
- Wichtig:** Mülltonnen ohne Chip werden ab dem 1. August 2025 NICHT MEHR ENTLEERT !
- Bitte beachten Sie die praktischen Hinweise auf der Rückseite dieses Schreibens.



Wir bedanken uns für Ihre Mitarbeit im Sinne einer noch besseren Abfallwirtschaft !

Rosport, im Mai 2025.

Der Schöffenrat

Introduction des poubelles avec puce électronique

Chères citoyennes, chers citoyens,

Afin de permettre une saisie exacte des vidanges des poubelles grises et de faciliter la gestion des récipients, **les poubelles et conteneurs gris** (déchets résiduels) **seront prochainement équipés d'une puce électronique**. La **fréquence de vidange des bacs**, constatée après la mise en service du système, sera utilisée **avec leur volume** pour calculer la taxe. Aucune donnée personnelle ne sera enregistrée.

Ainsi, en utilisant davantage les possibilités de recyclage, vous pouvez influencer positivement le montant des taxes à payer ! **Recyclez correctement et optimisez les coûts !**

Pour la bonne mise en place du système, nous avons besoin de votre collaboration :

- Dans tous les villages : Les poubelles grises seront équipées de puces les **vendredis 30 mai, 6 juin et 13 juin 2025 à partir de 7.00 heures**. Veuillez placer vos bacs bien visibles et accessibles aux abords de votre propriété.
 - Sortez votre poubelle tous les vendredis jusqu'à ce que la nouvelle étiquette soit visible sur votre bac. Ce n'est qu'à ce moment-là que votre poubelle sera équipée d'une puce. Vous pourrez ensuite la ramener sur votre propriété et l'utiliser comme d'habitude.
- Important :** Les poubelles sans puce NE SERONT PLUS VIDÉES à partir du 1^{er} août 2025 !
- Veuillez considérer les conseils pratiques au verso de la présente.



Nous vous remercions de votre collaboration dans l'intérêt d'une gestion des déchets plus performante !

Rosport, en mai 2025

Le collège des bourgmestre et échevins

Praktische Hinweise zum Ablauf der Ausrüstung :
Indications pratiques sur le déroulement de l'équipement :

Die Behälter (Mülltonnen und Container) können jederzeit wie gewohnt genutzt werden. Falls es sich um eine ältere Mülltonne handelt, kann es sein, dass diese aus technischen Gründen gegen eine Neue ausgetauscht wird (kostenlos).

Les bacs (poubelles et conteneurs) peuvent être utilisés comme d'habitude à tout moment. Dans le cas de bacs plus anciens, il est possible qu'ils soient remplacés gratuitement pour des raisons techniques.

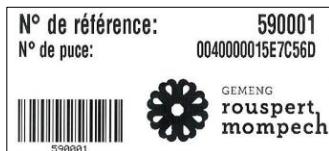


1. Der Chip wird unter der vorderen Griffleiste angebracht :
La puce sera installée ici :



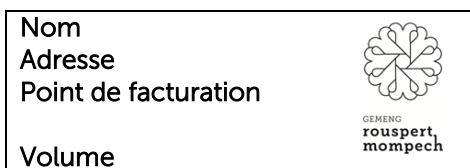
2. Am Behälter wird seitlich jeweils ein Etikett mit der Chip-Nummer aufgeklebt :

Une étiquette portant le numéro de puce est apposée sur le côté de la poubelle :



Sowie ein Etikett mit zusätzlichen Informationen zum Behälter :

Ainsi qu'une étiquette indiquant d'autres informations sur la poubelle :



Sobald beide Aufkleber sichtbar sind, können Sie Ihre Tonne normal nutzen.

Dès que les deux autocollants sont visibles, vous pouvez utiliser votre poubelle normalement.

Weitere Informationen zu dem neuen Abfallwirtschaftskonzept finden Sie in der neuen Abfallbroschüre, bzw. auf unserer Webseite www.rosportmompach.lu.
Pour plus d'informations sur le nouveau concept de gestion des déchets, veuillez consulter la nouvelle brochure sur les déchets ou visiter notre site internet : www.rosportmompach.lu.